beyerdynamic

# AMIRON 200

## OPEN TRUE WIRELESS EARPHONES

Safety | Compliance | Warranty

EN DE FR ES IT SV PL JA KO ZH

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germany
www.beyerdynamic.com

EN

# SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these safety instructions carefully and completely before using the AMIRON 200.
- Please observe all instructions given, especially those concerning the safe use of the AMIRON 200.
- Please also observe the detailed operating instructions for the AMIRON 200. You can download the instructions from the beyerdynamic website at **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
- Do not use the AMIRON 200 if it is defective.

## Intended use

- Only use the AMIRON 200 as described in this product manual. The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AMIRON 200 or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AMIRON 200, or by use for purposes not specified by the manufacturer.
- beyerdynamic is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.
- beyerdynamic is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding the Bluetooth® transmission range.
- Please also observe the relevant country-specific regulations before using the AMIRON 200.

## Adjusting the volume

High volumes and long listening can permanently damage your hearing.

- Before using the AMIRON 200, set the volume to minimum. Only increase the volume afterwards.
- When listening and speaking normally with the AMIRON 200, your voice should still be perceptible.
- In case of tinnitus, decrease the volume. If necessary, consult a doctor.
- Excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage.
- As a rule of thumb, the higher the volume, the shorter the listening time.

## Reducing perception of ambient noise

The AMIRON 200 drastically reduces the perception of ambient noise. Using the AMIRON 200 in road traffic can be potentially dangerous.

- Do not use the AMIRON 200 within the action area of potentially dangerous machines and tools.
- Do not use the AMIRON 200 when driving vehicles on public roads.
- Avoid using the AMIRON 200 in situations where hearing must not be impaired – particularly in road traffic, when crossing a level crossing or on a construction site.

## Cleaning

- For reasons of hygiene and health, clean the earphones regularly, especially after contact with moisture or wetness and when they are dirty.

## Damage from liquids

Liquid penetration can damage the AMIRON 200.

- Make sure that no liquids penetrate the AMIRON 200 (e.g. when cleaning).
- Do not use solvent-based or aggressive cleaning agents.

## Risk of swallowing

- Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

## Using the batteries

### Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- Do not expose the battery to excessive heat, fire or extremely low air pressure. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- Do not subject the battery to mechanical stress (e.g. crushing).
- Do not open the housing or remove the battery.
- Only use a USB 2.0/3.0 standard-compliant 5 V power supply to charge the battery via the integrated USB Type-C port.

## Storing the battery

- If the battery is not going to be used for an extended period, set the charge level to approximately 50% of the maximum capacity and store it at temperatures up to max. 30 °C.

## Charging

- Disconnect the USB connecting cable from the charging unit once the device is fully charged.

## Environmental conditions

- Do not expose the AMIRON 200 to rain, snow, liquids or moisture.

# DISPOSAL

This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.

- Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.

**For sale within the EU only:**

- For the return of old equipment, batteries and rechargeable batteries, there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge.

## Disposal of batteries

- Dispose of batteries separately after use from the product in accordance with applicable regulations. They must not be disposed of in household waste. The return is free of charge for consumers/end users.
- Before disposal, discharge the battery.
  **CAUTION:** For this product a non-destructive removal of the battery by the end user is not possible. Please contact beyerdynamic or consult independent professional staff. The properly removed battery must be disposed of in a container intended for this purpose with

tape put on the terminals; do not dispose of it with household waste or municipal waste.

- On the internet at **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200** you will find instructions for battery removal (for professional staff only).

# CONFORMITY AND GUARANTEE

## EU Declaration of Conformity

beyerdynamic hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU and the EU Directive 2011/65/EU.

- The full text of the EU declaration of conformity can be found on the Internet at **www.beyerdynamic.com/cod**

## Warranty conditions

beyerdynamic provides a limited guarantee for the original beyerdynamic product you have purchased.

- You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at **www.beyerdynamic.com/service/warranty**

# PRODUCT REGISTRATION

- You can register your AMIRON 200 online at **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200** by entering the serial number.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Bluetooth® frequency range | 2,402 - 2,480 MHz |
| Transmitting power | max. 10 dBm |
| Operating temperature range | 0 to +45 °C |
| Charging temperature range | 0 to +45 °C |

You can find more detailed information about the technical specifications online at:
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## Information on the batteries used

AMIRON 200 contains the following batteries:

1. In the charging case:
   Model: AMIRON 200-50405
   Lithium-ion battery 3.7 V, 1200 mAh

2. In the earphones:
   Model: AMIRON 200-PL85200
   Lithium-ion batteries 3.85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license.

USB Type-A, USB Type-B and USB Type-C are trademarks of USB Implementers.
Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

## FCC / IC Regulation

**HVIN: AMIRON 200-L, AMIRON 200-R**
**FCC ID: OSDAMIRON200**
**Canada IC: 3628C-AMIRON200**

**Responsible Party — U.S. Contact Information**
Beyer Dynamic Inc.
56 Central Ave.
NY 11735 Farmingdale
USA
631-293-3200
info@beyerdynamic-usa.com

**NOTICE:**
This device complies with Part 15 of the FCC Rules [and with Innovation,

Science and Economic Development Canada's licence- exempt RSS standard(s)].

Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Radiation exposure statement:**
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA). These requirements set a SAR

limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

**CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)**

**Radiofrequency radiation exposure information:**
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.
Le dispositif portatif est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE. Ces exigences un SAR limite de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée en vertu de cette norme lors de la certification de produit à utiliser lorsqu'il est correctement porté sur le tête.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION:** Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by beyerdynamic may void the FCC and user authorization to operate this equiment.

## THIRD PARTY LICENSES

For more information on 3rd party licenses, please go to:
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# DE

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor dem Benutzen des AMIRON 200, diese Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig durch.
- Beachten Sie alle gegebenen Hinweise, insbesondere die zum sicheren Gebrauch des AMIRON 200.
- Beachten Sie auch die ausführliche Bedienungsanleitung für den AMIRON 200.
  Die Anleitung können Sie auf der beyerdynamic Website unter **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200** herunterladen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer AMIRON 200 nicht, wenn sie defekt sind.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Benutzen Sie den AMIRON 200 nicht anders als in dieser Produktanleitung beschrieben. Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden am AMIRON 200 oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsach-

gemäßer, falscher oder nicht dem angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des AMIRON 200.
- beyerdynamic haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht den USB-Spezifikationen entsprechen.
- beyerdynamic haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder zu alter Akkus oder Überschreiten des Bluetooth®-Sendebereichs.
- Beachten Sie auch die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften vor Inbetriebnahme.

## Einstellen der Lautstärke

Hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten können das Gehör dauerhaft schädigen.

- Stellen Sie vor dem Aufsetzen des AMIRON 200 die Lautstärke auf Minimum ein. Erhöhen Sie erst danach die Lautstärke.
- Beim Hören und gewöhnlichen Sprechen sollte die eigene Stimme noch wahrnehmbar sein.
- Reduzieren Sie bei Tinnitus die Lautstärke. Konsultieren Sie eventuell einen Arzt.
- Zu hohe Lautstärken können, insbesondere bei zu langen Hörzeiten das Gehör schädigen.
- Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit.

## Reduzierung der Außenwahrnehmung

Der AMIRON 200 reduziert die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung des AMIRON 200 im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Verwenden Sie den AMIRON 200 nicht:

- im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten
- beim Führen von Fahrzeugen im öffentlichen Straßenverkehr.
- in Situationen, in denen das Hörvermögen zur Aufrechterhaltung Ihrer Sicherheit nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere im öffentlichen Straßenverkehr, beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

## Reinigung

- Reinigen Sie die Ohrhörer aus Hygiene- und Gesundheitsgründen regelmäßig, insbesondere nach Kontakt mit Feuchtigkeit oder Nässe und bei Verschmutzungen.

## Beschädigung durch Flüssigkeiten

Eindringende Flüssigkeit kann den AMIRON 200 beschädigen.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den AMIRON 200 eindringen (z. B. beim Reinigen).
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reiniger.

## Gefahr von Verschlucken

- Halten Sie Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr!

## Verwenden der Akkus

**Gefahr durch Hitze, Wasser und mechanische Belastung**

Bei zu großer Hitze, Wasser und zu hoher mechanischer Belastung besteht die Gefahr von Explosion, Hitze-, Feuer-, Rauch- oder Gasentwicklung. Verletzungen und irreversiblen Schäden am Akku können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku nicht übermäßiger Hitze, Feuer oder extrem niedrigem Luftdruck aus.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus (z.B. Quetschen).
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht und bauen Sie den Akku nicht aus.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus über die integrierte USB-Buchse Typ C nur ein USB 2.0/3.0 standardkonformes 5 V-Netzteil.

## Lagerung des Akkus

- Sollte der Akku längere Zeit nicht verwendet werden, bringen Sie den Ladezustand auf ungefähr 50 % der maximalen Kapazität und lagern Sie den Akku bei Temperaturen bis max. 30 °C.

## Laden

- Trennen Sie nach vollständigem Laden das USB-Anschlusskabel vom Ladegerät.

## Umweltbedingungen

- Setzen Sie den AMIRON 200 weder Regen noch Schnee, Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus.

# ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden müssen.

- Entsorgen Sie benutzte Geräte immer gemäß den geltenden Vorschriften.

**Nur bei Verkauf innerhalb der EU:**

- Zur Rücknahme von Altgeräten, Batterien und Akkus stehen Ihnen kostenfreie Sammelstellen und eine unentgeltliche Rückgabe bei beyerdynamic, sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung zur Verfügung. Die Adressen können Sie von der örtlichen Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.
- Händler für Elektronikgeräte sind grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-/Elektronik-Altgeräten verpflichtet.

## Akkus entsorgen

- Akkus/Batterien nach Gebrauch gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Produkt entsorgen. Sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Rückgabe ist für Verbraucher/Endnutzer kostenlos.
- Vor der Entsorgung Akku/Batterie entladen.
  **ACHTUNG:** Eine zerstörungsfreie Entnahme von Akku/Batterie ist bei diesem Produkt durch den Endnutzer nicht möglich. Bitte wenden Sie sich an beyerdynamic oder konsultieren Sie unabhängiges Fachpersonal. Der fachgerecht entnommene Akku/Batterie ist mit abgeklebten Polen in dafür bestimmtem Behälter zu entsorgen; nicht über den Hausmüll bzw. Siedlungsabfall.
- Im Internet finden Sie eine Anleitung zur Batterieentnahme (nur für Fachpersonal): **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# KONFORMITÄT UND GARANTIE

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG, dass das Funkübertragungsgerät der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

- Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.beyerdynamic.com/cod**

## Garantiebestimmungen

Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG gewährt eine eingeschränkte Garantie für das von Ihnen gekaufte original beyerdynamic-Produkt.

- Ausführliche Hinweise zu den Garantiebestimmungen von beyerdynamic finden Sie im Internet unter **www.beyerdynamic.com/service/garantie**

# PRODUKTREGISTRIERUNG

- Sie können Ihren AMIRON 200 unter Angabe der Seriennummer im Internet registrieren unter: **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Bluetooth® Frequenzbereich | 2.402 - 2.480 MHz |
| Sendeleistung | max. 10 dBm |
| Betriebstemperaturbereich | 0 bis +45 °C |
| Ladetemperaturbereich | 0 bis +45 °C |

Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter: **www.beyerdynamic.com/amiron-200**

## Informationen zu den verwendeten Batterien

AMIRON 200 enthält die folgenden Batterien:

1. Im Ladecase:
   Model: AMIRON 200-50405
   Lithium-Ionen-Akku 3,7 V, 1200 mAh

2. Im Ohrhörer:
   Model: AMIRON 200-PL85200
   Lithium-Ionen-Akkus 3,85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## WARENZEICHEN

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth® SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen gehören den jeweiligen Inhabern.

USB Typ-A, USB Typ-B und USB Typ-C sind Markenzeichen von USB Implementers.

## SOFTWARE DRITTANBIETER

Weitere Informationen zur eingesetzten Software von Drittanbietern finden Sie unter:
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# FR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 200, veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes de sécurité.
- Respectez toutes les consignes données, en particulier celles concernant l'utilisation en toute sécurité des écouteurs AMIRON 200.
- Consultez également le mode d'emploi détaillé des écouteurs AMIRON 200.
  Vous pouvez télécharger le mode d'emploi sur le site Internet de beyerdynamic à l'adresse **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
- N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 200 s'ils sont défectueux.

## Utilisation conforme à la destination prévue

- N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 200 pour un autre usage que celui décrit dans ce mode d'emploi. La société beyerdynamic GmbH & Co. KG ne pourra être tenue responsable des dommages occasionnés aux écouteurs AMIRON 200 ou des blessures subies par quiconque suite à une utilisation des écouteurs AMIRON 200 négligente, incorrecte, erronée ou non conforme à l'usage indiqué.
- La société beyerdynamic décline toute responsabilité en cas de dommages des appareils USB non conformes aux spécifications de l'USB.
- La société beyerdynamic décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de coupures de connexion et de batteries trop vieilles ou vides ou en cas de dépassement de la portée de transmission de Bluetooth®.
- Veuillez également observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays avant de mettre l'appareil en service.

## Réglage du niveau sonore

Une écoute à volume sonore élevé et pendant trop longtemps peut endommager de manière durable l'ouïe.

- Avant de mettre les écouteurs AMIRON 200 en place, réglez le volume sur le niveau minimum. Augmentez seulement après le volume sonore.
- Comme niveau pour le réglage du niveau sonore, il faut contrôler si vous pouvez encore percevoir votre propre voix lorsque vous écoutez et parlez comme d'habitude.
- En cas d'acouphènes, réduisez le volume sonore. Consultez éventuellement un médecin.
- Une écoute à volume sonore trop élevé surtout pendant trop longtemps peut altérer l'audition.
- En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte.

## Réduction de la perception acoustique des bruits ambiants

Les écouteurs AMIRON 200 réduisent considérablement la perception des sons extérieurs. L'utilisation

des écouteurs AMIRON 200 dans la circulation routière présente un risque réel. N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 200

- dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux,
- lors de la conduite de véhicules dans les déplacements sur la voie publique,
- lorsque la capacité auditive ne doit pas subir de diminution afin d'assurer le maintien de votre sécurité, en particulier sur la voie publique, lors du franchissement d'un passage à niveau ou sur un chantier.

## Nettoyage

- Pour la santé et des raisons d'hygiène, nettoyez les écouteurs à intervalles réguliers surtout après le contact avec de l'humidité ou de l'eau et en cas d'encrassements.

## Dommages causés par des liquides

Une infiltration de liquides peut endommager les écouteurs AMIRON 200.

- Veillez à ce que les liquides ne pénètrent pas dans les écouteurs AMIRON 200 (par exemple lors du nettoyage).
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants ou des substances agressives.

## Risque d'ingestion

- Tenez les petits éléments appartenant au produit, à l'emballage et aux accessoires hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Risque d'étouffement en cas d'ingestion !

## Utilisation des batteries

### Risque lié à la chaleur, à l'eau et à une contrainte mécanique

En cas de forte chaleur, d'eau et de contrainte mécanique trop élevée, il y a un risque d'explosion, de dégagement de chaleur, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz. Cela peut entraîner des blessures et des dommages irréversibles de la batterie.

- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, au feu ou à une pression atmosphérique extrêmement basse.

- Ne soumettez pas la batterie à un choc mécanique (par ex. à un écrasement).
- N'ouvrez pas le boîtier et ne démontez pas la batterie.
- Pour charger la batterie en utilisant le port USB de type C intégré, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de 5 V conforme à la norme USB 2.0/3.0.

## Stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant longtemps, ramenez le niveau de charge à env. 50 % de la capacité maximale et stockez la batterie à une température max. de 30 °C.

## Recharge

- Une fois la charge entièrement terminée, retirez le câble de raccordement USB du chargeur.

## Environnement

- N'exposez pas les écouteurs AMIRON 200 à la pluie, à la neige, à des liquides ou à l'humidité.

# MISE AU REBUT

Ce symbole représenté sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères en fin de vie.

- Éliminez toujours les appareils usagés conformément aux directives en vigueur.

**Seulement en cas de vente au sein de l'UE :**

- Pour la reprise des appareils usagés, des piles et des batteries, vous disposez de points de collecte gratuits et d'un retour gratuit chez beyerdynamic, d'autres points de collecte sont également disponibles le cas échéant pour le recyclage. Vous pouvez obtenir les adresses auprès de la municipalité ou de l'administration locale.
- Les distributeurs d'appareils électroniques sont, en principe, tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques/électroniques usagés.

## Mise au rebut des batteries

- Après utilisation, éliminez les batteries/piles séparément du produit, conformément aux prescriptions en vigueur. Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Le retour est gratuit pour les consommateurs/utilisateurs finaux.
- Déchargez la batterie/la pile avant tout mise au rebut.
  **ATTENTION :** un retrait non destructif de la batterie/pile n'est pas possible pour ce produit par l'utilisateur final. Veuillez contacter beyerdynamic ou un technicien spécialisé indépendant. Il faut jeter la batterie/pile retirée dans les règles de l'art avec les pôles recouverts d'un ruban adhésif dans un container prévu à cet effet ; ne pas la jeter dans les ordures ménagères ou dans les déchets urbains.
- Vous trouverez des instructions pour le retrait des piles (opération uniquement réservée à des techniciens spécialisés) sur Internet à l'adresse :
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# CONFORMITÉ ET GARANTIE

## Déclaration de conformité UE

Par la présente, la société beyerdynamic GmbH & Co. KG déclare que l'appareil de radiocommunication est conforme à la directive européenne 2014/53/UE.

- Vous trouverez le texte complet de la déclaration de conformité UE sur Internet à l'adresse suivante :
  **www.beyerdynamic.com/cod**

## Conditions de garantie

La société beyerdynamic GmbH & Co. KG accorde une garantie limitée sur le produit original beyerdynamic que vous avez acheté.

- Vous trouverez les conditions de garantie détaillées de beyerdynamic sur le site Internet
  **www.beyerdynamic.com/service/warranty**

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

- Vous pouvez enregistrer vos écouteurs AMIRON 200 sur Internet en indiquant le numéro de série sur le site : **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Plage de fréquences Bluetooth® | entre 2402 et 2480 MHz |
| Puissance d'émission | max. 10 dBm |
| Plage de températures de fonctionnement | de 0 à +45 °C |
| Plage de température de charge | de 0 à +45 °C |

Vous trouverez de plus amples informations sur les données techniques sur notre site Internet **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## Informations sur les batteries utilisées

AMIRON 200 contient les batteries suivantes :

1. Dans le boîtier de recharge : modèle : AMIRON 200-50405 batterie au lithium-ion de 3,7 V, 1200 mAh

2. Dans les écouteurs : modèle : AMIRON 200-PL85200 batteries au lithium-ion de 3,85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## MARQUES

La marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de la société Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par la société beyerdynamic GmbH & Co. KG fait l'objet d'une licence. D'autres

marques et dénominations commerciales appartiennent aux propriétaires respectifs.

USB Type-A, USB Type-B et USB Type-C sont des marques de USB Implementers.

## LOGICIEL D'AUTRES FOURNISSEURS

Vous trouverez ici de plus amples informations sur le logiciel d'autres fournisseurs utilisé :
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# ES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea detenida y completamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar los auriculares AMIRON 200.
- Respete todas las instrucciones, especialmente las relativas al uso seguro del AMIRON 200.
- Respete también las instrucciones detalladas de uso del AMIRON 200. Puede descargar las instrucciones del sitio web de beyerdynamic en **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
- No utilice los auriculares AMIRON 200 si están defectuosos.

### Uso correcto

- No utilice los auriculares AMIRON 200 de forma distinta a la descrita en este manual del producto. La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no acepta ninguna responsabilidad por daños al AMIRON 200 o lesiones a personas ocasionadas por un uso descuidado, inadecuado o incorrecto del AMIRON 200 o por un uso no conforme con la finalidad especificada por el fabricante.
- beyerdynamic no es responsable de daños en dispositivos USB que no cumplan las especificaciones USB.
- beyerdynamic no se responsabiliza de los daños provocados por la pérdida de conexión a causa de baterías descargadas o viejas, o por la superación del alcance del Bluetooth®.

- Respete también las normas específicas del país antes de la puesta en funcionamiento.

## Ajuste del volumen

Un volumen excesivo o escuchar música durante demasiado tiempo pueden dañar el oído.

- Antes de colocarse el AMIRON 200, ajuste el volumen al mínimo. Sólo entonces deberá aumentar el volumen.
- Al escuchar y hablar con normalidad, debe poder oír su propia voz.
- Reduzca el volumen si padece acúfenos. Consulte a un médico si fuera necesario.
- Un volumen excesivamente alto puede dañar el oído, sobre todo si se escucha durante mucho tiempo.
- La regla de oro es: a mayor volumen, menos tiempo de audición.

## Reducción de la percepción acústica

El AMIRON 200 reduce considerablemente la percepción acústica exterior. El uso de los auriculares AMIRON 200 mientras conduce encierra un gran potencial de peligro. No utilice los auriculares AMIRON 200:

- en el radio de acción de máquinas y equipos potencialmente peligrosos
- al conducir vehículos en la vía pública.
- en situaciones en las que su audición no deba verse afectada para mantener su seguridad, en particular en vías públicas, al cruzar un paso a nivel o en una obra en construcción.

## Limpieza

- Por razones de higiene y salud, limpie los auriculares con regularidad, especialmente después de que hayan estado en contacto con la humedad y si están sucias.

## Daños por líquidos

La entrada de líquidos puede dañar el AMIRON 200.

- Asegúrese de que no penetren líquidos en el AMIRON 200 (por ejemplo, al limpiarlo).
- No utilice productos de limpieza agresivos o con disolventes.

## Peligro de ingestión

- Mantenga las piezas pequeñas, como partes del producto, del embalaje y de los accesorios, fuera del alcance de niños y animales domésticos. ¡Existe riesgo de asfixia al tragarlos!

## Utilización de las baterías

### Peligro por calor, agua y carga mecánica

En caso de exposición a calor excesivo, agua o presión mecánica demasiado elevada existe riesgo de explosión y de generación de calor, fuego, humo o gas. Como consecuencia se puede dañar la batería provocando daños irreversibles en ella.

- No exponga la batería a calor excesivo, fuego o presión atmosférica extremadamente baja.
- No someta la batería a cargas mecánicas (como aplastamiento).
- No abra la carcasa ni extraiga la batería.
- Utilice únicamente un adaptador de corriente USB 2.0/3.0 de 5 V para cargar la batería a través de la toma USB tipo C integrada.

## Almacenamiento de la batería

- Si no va a utilizar la batería durante un período de tiempo prolongado, ajuste el nivel de carga a aproximadamente 50 % de la capacidad máxima y guárdela a temperaturas de hasta un máximo de 30 °C.

## Carga

- Una vez que se haya cargado completamente, desconecte el cable de conexión USB del cargador.

## Condiciones medioambientales

- No exponga los auriculares AMIRON 200 a la lluvia, nieve, líquidos o humedad.

# ELIMINACIÓN

Este símbolo en el producto, las instrucciones o el embalaje significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden ser desechados en la basura doméstica al finalizar su vida útil.

- Elimine siempre los dispositivos usados de acuerdo con la normativa vigente.

**Únicamente en caso de venta dentro de la UE:**

- Para depositar los dispositivos viejos, pilas y baterías usadas dispone de puntos de recogida gratuitos y de la posibilidad de devolución gratuita a beyerdynamic, así como de otros puntos limpios para su reutilización. Infórmese de las direcciones de los puntos de recogida públicos en su municipio.
- Los vendedores de dispositivos electrónicos suelen estar obligados a recoger gratuitamente los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos.

## Desechar las baterías

- Una vez usadas, las baterías deben ser desechadas por separado del producto siguiendo la normativa vigente. No se pueden tirar a la basura doméstica. La devolución es gratuita para el usuario final.
- Descargeue la batería antes de desecharala.
  **ATENCIÓN:** El usuario final no puede retirar las baterías de este producto sin destruirlo. Por favor, diríjase a beyerdynamic o consulte a un especialista independiente. La batería extraída correctamente debe desecharse con los bornes pegados con cinta adhesiva en un contenedor destinado a este fin; no la tire a la basura doméstica ni a los residuos urbanos.

- Encontrará instrucciones para retirar la batería en Internet (sólo para personal especializado): **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# CONFORMIDAD Y GARANTÍA

## Declaración de conformidad de la UE

La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG declara por la presente que el dispositivo de transmisión por radio cumple la Directiva 2014/53/UE.

- Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en la página web **www.beyerdynamic.com/cod**

## Términos de garantía

La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG concede una garantía limitada para el producto beyerdynamic original que ha adquirido.

- En **www.beyerdynamic.com/service/warranty** encontrará información detallada sobre los términos de garantía de beyerdynamic.

# REGISTRO DEL PRODUCTO

- Puede registrar su AMIRON 200 introduciendo el número de serie en la siguiente dirección de Internet:
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|---|---|
| Rango de frecuencia Bluetooth® | 2.402 - 2.480 MHz |
| Potencia de transmisión | max. 10 dBm |
| Rango de temperaturas de funcionamiento | de 0 a +45 °C |
| Rango de temperatura de carga | de 0 a +45 °C |

Para más información sobre las características técnicas visite la página web:
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## Información sobre las baterías utilizadas

AMIRON 200 contiene las siguientes baterías:

1. En el cargador:
   Modelo: AMIRON 200-50405
   Batería de iones de litio 3,7 V, 1200 mAh

2. En los auriculares:
   Modelo: AMIRON 200-PL85200
   Batería de iones de litio 3,85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## MARCAS REGISTRADAS

La marca denominativa Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de beyerdynamic GmbH & Co. KG se realiza con la licencia correspondiente. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a los respectivos titulares.

USB Tipo-A, USB Tipo-B y USB Tipo-C son marcas registradas de USB Implementers.

## SOFTWARE DE TERCEROS

Encontrará información sobre el software de terceros utilizado en: **https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# IT

## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Prima di utilizzare AMIRON 200, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni di sicurezza.
- Osservare tutte le istruzioni fornite, in particolare quelle riguardanti l'uso sicuro di AMIRON 200.
- Consultare inoltre le istruzioni dettagliate sull'uso degli auricolari AMIRON 200.
  Le istruzioni possono essere scaricate dal sito web di beyerdynamic all'indirizzo **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
- Evitare di utilizzare AMIRON 200 in caso di difetti.

### Uso previsto

- Evitare di utilizzare AMIRON 200 per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'uso del prodotto. La società beyerdynamic GmbH & Co. KG declina qualsiasi responsabilità per danni di AMIRON 200 o per lesioni a persone causati dall'uso poco attento, improprio, errato o non conforme all'uso previsto dal costruttore di AMIRON 200.

- beyerdynamic non risponde dei danni ai dispositivi USB che non sono conformi alle specifiche USB indicate.
- beyerdynamic non risponde di eventuali danni causati da interruzioni della connessione dovute a batterie scariche o troppo vecchie oppure dall'eccessiva distanza dal raggio di azione Bluetooth®.
- Prima di utilizzare questo prodotto attenersi anche alle specifiche disposizioni in vigore nel rispettivo paese.

## Regolazione del volume

Un volume molto alto e tempi di ascolto prolungati possono causare danni permanenti all'udito.

- Prima di utilizzare AMIRON 200, impostare il volume al minimo. Aumentare il volume solo in un secondo momento.
- Quando si ascolta e si parla normalmente con indosso le cuffie, dovrebbe essere ancora possibile sentire la propria voce.
- Diminuire il volume in caso di acufene. Se necessario, consultare un medico.
- Un volume troppo alto per tempi d'ascolto troppo lunghi può danneggiare l'udito.
- Come regola generale tenere presente che quanto più alto è il volume tanto più breve deve essere il tempo di ascolto.

## Riduzione della percezione dell'ambiente circostante

AMIRON 200 riduce drasticamente la percezione acustica dell'ambiente circostante. L'uso di AMIRON 200 nel traffico stradale implica un alto potenziale di pericolo. Quando non si deve usare AMIRON 200:

- nel raggio di azione di macchinari e dispositivi di lavoro potenzialmente pericolosi
- alla guida di veicoli su strade pubbliche.
- in situazioni in cui, ai fini della sicurezza, la capacità uditiva non deve essere assolutamente compromessa, in particolare quando si guida su strade pubbliche, si attraversa un passaggio a livello o nei cantieri.

## Pulizia

- Pulire regolarmente il dispositivo per motivi igienico-sanitari, soprattutto dopo contatto con umidità, bagnato o sporcizia.

## Danni dovuti ai liquidi

La penetrazione di liquidi può danneggiare AMIRON 200.

- Fare attenzione che i liquidi non penetrino in AMIRON 200 (ad es. durante la pulizia).
- Non utilizzare detergenti aggressivi o che contengono solventi.

## Pericolo di ingestione

- Tenere le parti piccole, come componenti del prodotto, della confezione e degli accessori, lontani dalla portata di bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

## Utilizzo della batteria

**Pericolo dovuto a calore eccessivo, acqua e sollecitazioni meccaniche**

In presenza di calore eccessivo, acqua ed eccessive sollecitazioni meccaniche si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi calore, fiamme, fumo o gas. Simili situazioni possono causare lesioni e danni irreversibili alla batteria.

- Non esporre la batteria al calore eccessivo, al fuoco o a una pressione atmosferica estremamente bassa.
- Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche (ad es. compressione).
- Non aprire l'alloggiamento della batteria, né tentare di smontarla.
- Per caricare la batteria tramite la presa USB tipo C integrata, utilizzare esclusivamente un alimentatore USB 2.0/3.0 da 5 V conforme agli standard.

## Conservazione della batteria

- In previsione di prolungato inutilizzo della batteria, portare la sua carica al 50% circa della massima capacità e conservarla a temperature mai superiori a 30 °C.

## Ricarica

- Al termine della ricarica completa scollegare il cavo di collegamento USB dal caricabatterie.

## Condizioni ambientali

- Evitare di esporre AMIRON 200 alla pioggia, alla neve, ai liquidi in genere o all'umidità.

# SMALTIMENTO

Questo simbolo sul prodotto, nelle istruzioni d'uso o sulla confezione indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro ciclo di vita.

- Smaltire sempre gli apparecchi usati in conformità alle disposizioni vigenti.

**Vendibile esclusivamente all'interno dell'UE:**

- Per il ritiro di apparecchi in disuso, batterie e accumulatori sono disponibili centri di raccolta senza alcun costo aggiuntivo e il servizio di restituzione gratuita a beyerdynamic oppure altri punti di raccolta per il riutilizzo. Gli indirizzi sono forniti dagli uffici municipali o comunali competenti a livello locale.
- I rivenditori di apparecchi elettronici in genere sono tenuti a ritirare a titolo gratuito le vecchie apparecchiature elettriche/elettroniche.

## Smaltimento delle batterie

- Terminato l'uso, accumulatori e batterie devono essere separati dal prodotto e smaltiti secondo le disposizioni vigenti. Non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. La loro restituzione è gratuita e non comporta alcun costo per il consumatore/utente finale.
- Scaricare accumulatori/batterie prima del loro smaltimento. **ATTENZIONE:** Nel caso di questo prodotto, l'utente finale non può rimuovere l'accumulatore/la batteria senza distruggerlo. Pertanto, rivolgersi a beyerdynamic o consultare uno specialista indipendente. L'accumulatore o la batteria rimossi correttamente devono essere smaltiti negli appositi contenitori con poli sigillati e non fra i rifiuti domestici o urbani.
- In internet sono disponibili le istruzioni per la rimozione delle batterie (solo per personale esperto): **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# CONFORMITÀ E GARANZIA

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, la società beyerdynamic GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio di trasmissione radio è conforme alla direttiva UE 2014/53/UE.

- Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile in internet all'indirizzo **www.beyerdynamic.com/cod**

## Disposizioni di garanzia

La società beyerdynamic GmbH & Co. KG offre una garanzia limitata per il prodotto originale acquistato.

- Indicazioni dettagliate sulle disposizioni di garanzia di beyerdynamic sono fornite in internet all'indirizzo **www.beyerdynamic.com/service/warranty**

# REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

- Per registrare in internet il dispositivo AMIRON 200, indicare il numero di serie all'indirizzo: **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# SPECIFICHE

| | |
|---|---|
| Gamma di frequenze Bluetooth® | 2.402 - 2.480 MHz |
| Potenza di trasmissione | max. 10 dBm |
| Intervallo di temperatura di esercizio | Da 0 fino +45 °C |
| Intervallo della temperatura di carica | Da 0 fino +45 °C |

Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili al seguente sito:
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## Informazioni sulle batterie utilizzate

AMIRON 200 contiene la seguente batteria:

1. Nella custodia di ricarica
   Modello: AMIRON 200-50405
   Batteria agli ioni di litio 3,7 V, 1200 mAh

2. Nel prodotto
   Modello: AMIRON 200-PL85200
   Batteria agli ioni di litio 3,85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## MARCHI REGISTRATI

Il marchio nominativo e i loghi Bluetooth® SIG sono marchi registrati della società Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di beyerdynamic GmbH & Co. KG è stato autorizzato dietro licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

USB tipo A, USB tipo B e USB tipo C sono marchi della società USB Implementers.

## SOFTWARE DI TERZE PARTI

Ulteriori informazioni relative al software utilizzato di terze parti sono disponibili al seguente sito:
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

## GUIDA AL RICICLAGGIO

Le informazioni sullo smaltimento dei materiali di imballaggio sono disponibili alla voce:

**https://byr.li/amiron200gar**

## SV

# SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom dessa säkerhetsanvisningar noggrant och fullständigt innan du använder AMIRON 200.
- Följ alla instruktioner som ges, speciellt de för säker användning av AMIRON 200.
- Observera även den detaljerade bruksanvisningen för AMIRON 200. Instruktionerna kan laddas ner från beyerdynamics webbplats på **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
- Använd inte hörsnäckorna AMIRON 200 om de är defekta.

## Avsedd användning

- Använd inte AMIRON 200 på något annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning. beyerdynamic GmbH & Co. KG tar inget ansvar för skador på AMIRON 200 eller för personskador på grund av oaktsam, felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med det ändamål som anges av tillverkaren av AMIRON 200.
- beyerdynamic ansvarar inte för skador på USB-enheter, som inte motsvarar USB-specifikationerna.
- beyerdynamic ansvarar inte för skador från frånkopplingar på grund av tomma eller gamla batterier eller för att Bluetooth®-sändningsområdet överskrids.
- Observera även respektive landsspecifika föreskrifter innan idrifttagning.

## Ställa in volymen

Höga ljudvolymer och för långa lyssningstider kan skada hörseln permanent.

- Ställ in volymen på minimum innan du sätter på AMIRON 200. Öka först därefter volymen.
- När du lyssnar och talar i normal ton ska du fortfarande kunna höra din egen röst.
- Sänk volymen om du har tinnitus. Kontakta läkare vid behov.
- För höga ljudvolymer, särskilt vid för långa lyssningstider kan skada hörseln.
- Som tumregel gäller: ju högre ljudvolym, desto kortare lyssningstid.

## Sänkt omgivningsljud

AMIRON 200 minskar drastiskt ljudet från omgivningen. Att använda AMIRON 200 i trafiken utgör en stor riskpotential. Använd inte AMIRON 200:

- Inom aktionsradien för potentiellt farliga maskiner och arbetsredskap.
- När du kör fordon i allmän trafik.
- I situationer då hörseln inte får begränsas för att upprätthålla din säkerhet, särskilt i allmän trafik, när du korsar en järnvägskorsning eller på en byggarbetsplats.

## Rengöring

- Rengör hörlurspropparna regelbundet av hygien- och hälsoskäl, särskilt efter kontakt med fukt eller väta och vid nedsmutsning.

## Skador som orsakats av vätskor

AMIRON 200 kan skadas om vätska tränger in.

- Se till att ingen vätska tränger in i AMIRON 200 (t.ex. vid rengöring).
- Använd inte aggressiva eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

## Risk för att delar sväljs

- Förvara smådelar som produkt-, förpacknings- och tillbehörsdelar utom räckhåll för barn och husdjur. Vid sväljning finns risk för kvävning!

## Använda batterierna

**Fara på grund av värme, vatten och mekanisk påfrestning**

Vid för hög värme, vatten och för hög belastning finns risk för explosion, värme-, brand-, rök- eller gasutveckling. Följden kan bli personskador och irreversibla skador på batteriet.

- Utsätt inte batteriet för alltför hög värme, brand eller extremt lågt lufttryck.
- Utsätt inte batteriet för mekanisk belastning (t.ex. klämning).
- Öppna inte höljet och montera inte ur batteriet.
- Använd endast en USB 2.0/3.0 standard 5 V nätadapter för att ladda batteriet via det integrerade USB typ-C-uttaget.

## Förvara batteriet

- Om batteriet inte ska användas under en längre tid, ställ in laddningsnivån på ca 50 % av den maximala kapaciteten och förvara det vid temperaturer upp till max. 30 °C.

## Laddning

- Lossa USB-anslutningssladden från laddaren efter färdig laddning.

## Miljöförhållanden

- Utsätt inte AMIRON 200 för regn, snö, vätska eller fukt.

# AVFALLSHANTERING

Den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen innebär att din elektriska och elektroniska utrustning vid slutet av dess livslängd måste kasseras separat från ditt hushållsavfall.

- Kassera alltid förbrukade enheter enligt gällande förskrifter.

**Endast vid försäljning inom EU:**

- För retur av gamla enheter, batterier och laddningsbara batterier finns det gratis insamlingsställen och gratis retur för beyerdynamic, samt eventuellt andra insamlingsställen för återanvändning. Du kan få adresserna från den lokala stads- eller kommunförvaltningen.
- Återförsäljare av elektronisk utrustning är i allmänhet skyldiga att ta tillbaka elektriska/elektroniska enheter utan kostnad.

## Kassera batterier

- Kassera batterierna separat från produkten efter användning i enlighet med gällande bestämmelser. De får inte kasseras i hushållsavfallet. Returen är kostnadsfri för konsumenter/slutanvändare.
- Ladda ur batterier före kassering. **SE UPP:** Det är inte möjligt för slutanvändaren att ta bort batteriet utan att det förstörs. Kontakta beyerdynamic eller konsultera oberoende fackman. Det fackmässigt urtagna batteriet ska avfallshanteras i för detta avsedda behållare med övertejpade poler; inte med hushållssoporna eller det kommunala avfallet.
- Du kan hitta instruktioner om hur du tar ur batteriet på internet (endast för fackpersonal): **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# ÖVERENSSTÄMMELSE OCH GARANTI

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar beyerdynamic GmbH & Co. KG, att radioöverföringsenheten överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/ EU.

- Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på internet:
  **www.beyerdynamic.com/cod**

## Garantivillkor

beyerdynamic GmbH & Co. KG ger en begränsad garanti för den beyerdynamic originalprodukt som du har köpt.

- Detaljerad information om beyerdynamics garantivillkor finns på internet:
  **www.beyerdynamic.com/service/warranty**

# PRODUKTREGISTRERING

- Du kan registrera dina AMIRON 200 genom att ange serienumret på internet:
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# TEKNISKA DATA

| | |
|---|---|
| Bluetooth®-frekvensområde | 2 402 - 2 480 MHz |
| Sändareffekt | max. 10 dBm |
| Driftstemperaturområde | 0 till +45 °C |
| Laddningstemperaturområde | 0 till +45 °C |

Mer information om tekniska data finns på internet:
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## Information om batterierna som används

AMIRON 200 innehåller följande batterier:

1. I laddningsfodralet:
   Modell: AMIRON 200-50405
   Litiumjonbatteri 3,7 V, 1200 mAh

2. I hörsnäckorna:
   Modell: AMIRON 200-PL85200
   Litiumjonbatterier 3,85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## VARUMÄRKEN

Bluetooth® ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth® SIG, Inc. och all användning av dessa märken är licenserad av beyerdynamic GmbH & Co. KG. Andra varumärken och handelsnamn tillhör sina respektive ägare.

USB typ-A, USB typ-B och USB typ-C är varumärken som tillhör USB-implementerare.

## TREDJEPARTS MJUKVARA

Mer informationen om använd mjukvara från tredjepart hittar du i internet på:
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# PL

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek AMIRON 200 należy uważnie i w całości przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać wszystkich podanych instrukcji, w szczególności tych dotyczących bezpiecznego użytkowania słuchawek AMIRON 200.
- Należy również przestrzegać szczegółowej instrukcji obsługi słuchawek AMIRON 200. Instrukcje można pobrać ze strony beyerdynamic pod adresem **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
- Nigdy nie używać uszkodzonych słuchawek AMIRON 200.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Nie należy używać słuchawek AMIRON 200 w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia słuchawek AMIRON 200 lub obrażenia osób spowodowane nieostrożnym, niewłaściwym, nieprawidłowym użytkowaniem lub użytkowaniem słuchawek AMIRON 200 do celów innych niż określone przez producenta.
- Firma beyerdynamic nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń USB, które nie są zgodne ze specyfikacjami USB.
- Firma beyerdynamic nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z rozłączenia z powodu rozładowanych lub zużytych baterii lub przekroczenia zasięgu transmisji Bluetooth®.
- Przed uruchomieniem należy również przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

## Regulacja głośności

Wysoki poziom głośności i zbyt długi czas słuchania mogą trwale uszkodzić słuch.

- Przed założeniem słuchawek AMIRON 200 należy ustawić głośność na minimum. Głośność należy zwiększać dopiero potem.
- Podczas normalnego słuchania i mówienia głos użytkownika powinien być nadal słyszalny.
- Zmniejszyć głośność w przypadku szumów usznych. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- Zbyt wysoki poziom głośności i długi czas słuchania mogą uszkodzić słuch.
- Z reguły im wyższy poziom głośności, tym krótszy czas słuchania.

## Redukcja dźwięków z otoczenia

Słuchawki AMIRON 200 zdecydowanie zmniejszają zewnętrzną percepcję akustyczną. Korzystanie ze słuchawek AMIRON 200 w ruchu drogowym niesie za sobą duży potencjał niebezpieczeństwa. Nie należy używać słuchawek AMIRON 200:

- w zasięgu działania potencjalnie niebezpiecznych maszyn i narzędzi
- podczas prowadzenia pojazdów po drogach publicznych.
- w sytuacjach, w których słuch nie powinien być w żaden sposób osłabiony, zwłaszcza w ruchu drogowym, podczas przekraczania przejazdu kolejowego lub na placu budowy.

## Czyszczenie

- Ze względów higienicznych i zdrowotnych należy regularnie czyścić słuchawki, zwłaszcza po kontakcie z wilgocią lub zamoczeniu oraz w przypadku zabrudzeń.

## Uszkodzenia spowodowane przez ciecze

Wniknięcie cieczy może uszkodzić słuchawki AMIRON 200.

- Upewnić się, że do słuchawek AMIRON 200 nie dostały się żadne ciecze (np. podczas czyszczenia).
- Nie używać rozpuszczalników lub agresywnych środków czyszczących.

## Ryzyko zadławienia się

- Małe części, takie jak elementy produktu, opakowania i akcesoria, należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. W przypadku połknięcia istnieje ryzyku zadławienia się!

## Używanie baterii

### Ryzyko związane z wysoką temperaturą, wodą i uszkodzeniami mechanicznymi

W przypadku zbyt wysokiej temperatury, działania wody lub czynników mechanicznych istnieje ryzyko wybuchu, przegrzania, pożaru, powstania dymu lub gazu. Może to spowodować obrażenia ciała i nieodwracalne uszkodzenie baterii.

- Nie narażać baterii na działanie zbyt wysokiej temperatury, ognia lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza.
- Nie narażać baterii na uszkodzenia mechaniczne (np. zgniatanie).
- Nie otwierać obudowy i nie wyjmować akumulatora.
- Do ładowania akumulatora przez zintegrowane gniazdo USB typu C należy używać wyłącznie zasilacza 5 V zgodnego ze standardem USB 2.0/3.0.

## Utylizacja baterii

- Jeśli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, należy doprowadzić poziom naładowania do ok. 50% maksymalnej pojemności i przechowywać ją w temperaturze maks. 30°C.

## Ładowanie

- Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od ładowarki.

## Warunki otoczenia

- Nie wystawiać słuchawek AMIRON 200 na działanie śniegu, cieczy lub wilgoci.

# UTYLIZACJA

Ten symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą zostać zutylizowane oddzielnie od odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania.

- Zużyte urządzenia należy zawsze utylizować zgodnie z przepisami.

**Tylko w przypadku sprzedaży na terenie UE:**

- Stare urządzenia, baterie i akumulatory można oddać w punktach zbiórki zużytego sprzętu, które nie pobierają opłat oraz bezpłatnie w beyerdynamic, jak i innych punktach recyklingowych. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
- Sprzedawcy urządzeń elektronicznych są zasadniczo zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## Utylizacja baterii

- Akumulatory/baterie należy utylizować oddzielnie od produktu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zwrot jest bezpłatny dla konsumentów/użytkowników końcowych.
- Przed utylizacją należy rozładować akumulator/baterię.
  **UWAGA:** W przypadku tego produktu nie jest możliwe usunięcie akumulatora/baterii przez użytkownika końcowego w sposób niepowodujący uszkodzeń. Należy skontaktować się z beyerdynamic lub skonsultować się z niezależnymi specjalistami. Prawidłowo wyjęty

akumulator/baterię z zaklejonymi biegunami należy wrzucić do specjalnych pojemników; nie wyrzucać razem z odpadami domowymi lub komunalnymi.

- W Internecie można znaleźć instrukcję wyjmowania baterii (tylko dla specjalistycznego personelu): **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# ZGODNOŚĆ Z WYMOGAMI I GWARANCJA

## Deklaracja zgodności WE

Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że urządzenie do transmisji radiowej jest zgodne z dyrektywą UE 2014/53/UE.

- Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie pod adresem **www.beyerdynamic.com/cod**

## Warunki gwarancji

Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG udziela ograniczonej gwarancji na zakupiony oryginalny produkt beyerdynamic.

- Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji beyerdynamic można znaleźć w Internecie pod adresem **www.beyerdynamic.com/service/warranty**

# REJESTRACJA PRODUKTU

- Słuchawki AMIRON 200 można zarejestrować, wprowadzając numer seryjny w Internecie pod adresem: **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Zakres częstotliwości Bluetooth® | 2 402 - 2 480 MHz |
| Moc wyjściowa | max. 10 dBm |
| Zakres temperatur pracy | 0 do +45°C |
| Zakres temperatur ładowania | 0 do +45°C |

Szczegółowe informacje na temat danych technicznych można znaleźć w Internecie pod adresem **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## Informacje na temat używanych baterii

AMIRON 200 zawiera baterie:

1. W etui ładującym:
   Model: AMIRON 200-50405
   Akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 1200 mAh

2. W słuchawkach:
   Model: AMIRON 200-PL85200
   Baterie litowo-jonowe 3,85 V, 70 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.com
info@beyerdynamic.com

## ZNAK TOWAROWY

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez firmę beyerdynamic GmbH & Co. KG jest licencjonowane. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

USB Typ-A, USB Typ-B i USB Typ-C są znakami towarowymi USB Implementers.

## OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM

Więcej informacji na temat używanego oprogramowania firm trzecich można znaleźć na stronie:
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# JA

## 安全注意事項

- AMIRON 200 をご使用になる前に、必ずこの安全な使用に関する注意事項をよくお読みください。
- 特に AMIRON 200 の安全な使用に関する注意事項はすべて守ってください。
- AMIRON 200 用の詳細な取扱説明書にも注意してください。
  本取扱説明書は beyerdynamic のウェブサイト
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**
  からダウンロードできます。
- AMIRON 200 に欠陥がある場合は使用しないでください。

## 適切な使用方法

- 製品の取扱説明書に記載されている以外の方法で AMIRON 200 を使用しないでください。AMIRON 200 の不注意な使い方や不適切な使い方、間違った使い方やメーカーが与えた使用目的に沿わない使い方をしたために AMIRON 200 の損傷や人身の負傷を招くことがあっても、beyerdynamic GmbH & Co. KG はそれに対していかなる責任も負いません。
- beyerdynamic は、USB 仕様に沿わない USB デバイスに生じた損害に対する責任を負いません。
- beyerdynamic は、空のまたは古いバッテリーの使用や、Bluetooth® 圏外に出たことによる接続中断が原因で生じた損害に対する責任を負いません。
- 使用を開始する前に、各国で適用されている規則もご確認ください。

## 音量設定

大音量で長時間使用すると、聴力が永続的に損なわれるおそれがあります。

- AMIRON 200 を使い始める前に、音量を最小に設定してください。その後で初めて音量を高めてください。
- 使用中に話してもご自分の声が聞き取れる程度の音量に設定してください。
- 耳鳴りがする場合には音量を下げてください。必要に応じて医師に相談してください。
- 特に長時間聴く場合、過剰な音量は聴覚にダメージを与えるおそれがあります。
- 原則として、音量の大きさに応じて使用時間を短くすることをお勧めします。

## 周囲知覚の低減

AMIRON 200 は、音による周囲知覚を大幅に低減します。道路交通における AMIRON 200 の使用は、大きな危険を伴います。以下の場合、AMIRON 200 を使用しないでください：

- 危険性を有するおそれがある機械および作業装置の作動範囲内
- 公道での車両の運転。
- 特に公道で、踏切や工事現場を横切る際、安全性を維持するために聴力を妨げさせるべきでない状況では使用をお避けください。

## 清掃

- 衛生上かつ健康上の理由から定期的に、特に湿気または水分に触れた後や汚れた場合にはイヤホンを清掃してください。

## 水分による損傷

水分が入り込むと、AMIRON 200 が損傷するおそれがあります。

- 水分が（例えば、清掃のときなどに）AMIRON 200 に入り込むことがないように、注意してください。
- 溶剤を含んでいるか浸食性のある洗剤は使用しないでください。

## 誤飲の危険

- 製品、包装材、アクセサリーといった小さな部品をお子様やペットから遠ざけてください。誤って飲み込むと窒息する危険があります!

## バッテリーの使用

### 熱、水分、機械的負荷による危険

高温、水分、過度な機械的負荷が生じると、爆発、熱、火災、煙、ガスの発生の危険があります。これによって、怪我や、回復不能なバッテリーの損傷が生じることがあります。

- バッテリーを過度に高温な場所、火、極めて低い気圧環境にさらさないでください。
- バッテリーに機械的負荷を与えないでください (挟む等)。
- ケースを開けたり、バッテリーを取り外したりしないでください。
- 内蔵された USB Type C ソケットでバッテリーを充電するには、必ずUSB 2.0/3.0 規格に準拠した 5 V 電源ユニットを使用してください。

## バッテリーの保管

- バッテリーを長期間使用しない場合には、充電量を最大容量の約 50 % にして、30 °C 以下の温度でバッテリーを保管してください。

## 充電

- 電池の充電が完了したら、USB接続ケーブルを充電器から取り外してください。

## 周囲環境条件

- AMIRON 200 を雨や雪、水分または湿気にさらさないでください。

## 廃棄

製品や取扱説明書または包装に付いているこのシンボルは、使用済となったら電気製品・電子機器を通常の家庭ごみとは別に、専用のリサイクリング回収場で処分すべきことを示しています。

- 使用済みの機器は、必ず適用される規則に従って廃棄してください。

## バッテリーの廃棄

- 使用済みのバッテリー/電池は、各市町村指定の廃棄方法に従い、製品から取り出してから廃棄してください。一般ごみに廃棄することはできません。消費者/エンドユーザーは無償で返却できます。
- 廃棄前に必ずバッテリー/電池を放電させてください。
  **注意:** 本製品では、バッテリー/電池を破壊することなくエンドユーザーが製品からバッテリーを取り出すことができません。beyerdynamicへお問い合わせい

ただくか、独立した専門家までご相談ください。専門的に見て適切に取り出したバッテリー/電池は、両極にテープを貼って指定された容器に廃棄してください。家庭ごみまたは一般廃棄物に出さないでください。

- インターネットにはバッテリーの取り出しに関する説明書が掲載されています（専ら専門家用）：
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 適合性および保証

## EU適合宣言

beyerdynamic GmbH & Co. KG は、この無線送信装置が EU 指令 2014/53/EU に準拠していることをここに宣言します。

- EU 適合宣言の全文は、ウェブサイト **www.beyerdynamic.com/cod** をご覧ください。

## 保証

beyerdynamic GmbH & Co. KG は、お客様が購入された beyerdynamic 製品の限定保証を付与します。

- beyerdynamic の保証条件に関する詳細情報は、ウェブサイト **www.beyerdynamic.com/service/warranty** をご覧ください。

# 製品登録

- AMIRON 200 は、以下のウェブサイトでシリアル番号を入力してご登録いただけます：
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 技術データ

| | |
|---|---|
| Bluetooth® 周波数範囲 | 2,402 ～ 2,480 MHz |
| 送信電力 | 最大 10 dBm |
| 動作温度範囲 | 0 ～ +45 °C |
| 充電温度範囲 | 0 ～ +45 °C |

技術データに関する詳細は、以下のウェブサイトをご覧ください：
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 登録商標

Bluetooth® ワードマークおよびロゴは、Bluetooth® SIG, Inc. が所有する登録商標であり、beyerdynamic GmbH & Co. KG によるこの登録商標の使用はすべてライセンスされたものです。その他のブランドおよび商標は、該当所有者に属します。

USB Type-A、USB Type-B、USB Type-C は、USB Implementers の商標です。

## ソフトウェアサードパーティ

使用されている他社製ソフトウェアに関する詳細情報は、こちらをご参照ください:
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

R 018-250085

## KO

## 안전상의 주의사항

- AMIRON 200을 사용하기 전에 이 안전상의 주의사항을 주의 깊게, 완전히 읽으십시오.
- 제공된 모든 주의사항, 특히 AMIRON 200의 안전한 사용에 관한 주의사항을 따르십시오.
- 또한 AMIRON 200에 대한 자세한 사용 설명서도 준수하십시오.
  설명서는 beyerdynamic 웹사이트 (**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**)에서 다운로드할 수 있습니다.
- AMIRON 200 이어폰에 결함이 있는 경우 사용하지 마십시오.

## 규정에 따른 사용

- 이 제품 설명서에 설명된 방식이 아닌 다른 방식으로 AMIRON 200을 사용하지 마십시오. beyerdynamic GmbH & Co. KG사는 AMIRON 200을 부주의하고 부적절하게, 잘못 사용하거나 지정한 목적 외의 방법으로 AMIRON 200을 사용하여 발생한 제품 손상 또는 인명 피해에 대한 책임을 지지 않습니다.
- beyerdynamic은 USB 사양을 충족하지 않는 USB 장치의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- beyerdynamic은 방전되었거나 오래된 배터리 또는 Bluetooth® 전송 범위 초과로 인한 연결 중단과 관련한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 또한 처음으로 사용하기 전에 해당 국가별 규정을 준수하십시오.

## 볼륨 설정

높은 볼륨과 너무 긴 청취 시간은 청력을 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.

- AMIRON 200을 착용하기 전에 볼륨을 최소로 설정하십시오. 착용 후 볼륨을 높이십시오.
- 평범하게 듣고 말할 때 여전히 자신의 목소리를 인지할 수 있어야 합니다.
- 이명이 들리는 경우 볼륨을 줄이십시오. 필요한 경우 의사와 상담하십시오.
- 너무 높은 볼륨으로 특히 장시간 청취할 경우 청각이 손상될 수 있습니다.

- 일반 원칙: 볼륨이 높을수록 청취 시간을 줄이십시오.

## 외부 소리 인지 능력 감소

AMIRON 200은 외부 소리를 알아채는 능력을 크게 감소시킵니다. 거리에서 AMIRON 200을 사용할 경우 위험이 발생할 확률이 높습니다. 다음과 같은 경우에서는 AMIRON 200을 사용해서는 안 됩니다.

- 잠재적으로 위험한 기계 및 작업 장비의 작동 범위 내에서
- 공공 도로에서 차량을 운전하는 경우
- 특히 거리에서, 철도 건널목을 건널 때나 공사 현장에서와 같이 안전을 유지하기 위해 청력을 방해받지 않아야 하는 상황에서는 사용해서는 안 됩니다.

## 청소

- 위생과 건강을 위해 이어폰이 습기나 물에 닿은 후 또는 오염된 경우 정기적으로 청소하십시오.

## 액체로 인한 손상

액체가 유입되면 AMIRON 200이 손상될 수 있습니다.

- AMIRON 200에 액체가 들어가지 않도록 하십시오(예: 청소 시).
- 솔벤트 함유 세제 또는 자극성 세척제를 사용하지 마십시오.

## 삼킬 위험

- 포장 일부, 액세서리 부품 등 작은 물건은 어린이와 반려동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 삼킬 경우 질식 위험이 있습니다!

## 배터리 사용

### 열, 물 및 기계적 부하로 인한 위험

열이나 물에 의한 부하, 기계적인 부하가 너무 크면 폭발, 열, 화재, 연기 또는 가스 발생의 위험이 있습니다. 부상을 입거나 배터리에 돌이킬 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다.

- 배터리를 과도한 열, 화기 또는 매우 낮은 기압에 노출시키지 마십시오.
- 배터리가 기계적 부하(예: 압착)에 노출되지 않도록 하십시오.
- 하우징을 열거나 배터리를 제거하지 마십시오.
- 통합 USB 타입 C 소켓을 통해 배터리를 충전하려면 USB 2.0/3.0 표준 준수 5V 전원 공급 장치만 사용하십시오.

## 배터리 보관

- 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 최대 충전 용량의 약 50%까지 충전하고 30°C 이하의 온도에서 배터리를 보관하십시오.

## 충전

- 배터리 충전이 완료된 후에는 USB 연결 케이블을 충전장치에서 분리하십시오.

## 환경 조건

- AMIRON 200을 비, 눈, 액체 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

## 폐기

제품, 사용 설명서 또는 포장에 있는 이 기호는 전기 및 전자 장치의 수명이 다하면 생활 쓰레기와 분리하여 폐기해야 함을 의미합니다.

- 사용한 장치는 항상 적용되는 규정에 따라 폐기하십시오.

## 배터리 폐기

- 배터리/충전지 사용 후 적용되는 규정에 따라 제품과 분리하여 폐기하십시오. 생활 쓰레기로 폐기해서는 안 됩니다. 소비자/최종 사용자의 반품은 무료입니다.
- 폐기하기 전에 배터리/충전지를 방전시키십시오.
  **주의:** 최종 사용자가 배터리/충전지를 파손하지 않고 이 제품에서 제거하는 것은 불가능합니다. beyerdynamic에 연락하거나 전문가에게 문의하십시오. 올바르게 제거된 배터리/충전지는 단자를 테이프로 붙인 상태로 전용 용기에 넣어 폐기해야 하며, 생활 쓰레기 또는 일반 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
- 배터리 제거 지침은 다음 주소에서 확인할 수 있습니다(전문가용). **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 적합성 및 보증

## EU 적합성 선언

beyerdynamic GmbH & Co. KG 사는 이 무선 전송 장치가 EU 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

- EU 적합성 선언의 전문은 인터넷 **www.beyerdynamic.com/cod**에서 확인할 수 있습니다.

## 보증 규정

beyerdynamic GmbH & Co. KG 사는 귀하가 구매한 정품 beyerdynamic 제품에 대해 제한적 보증을 제공합니다.

- beyerdynamic의 보증 조건에 대한 자세한 정보는 인터넷 **www.beyerdynamic.com/service/warranty** 에서 확인할 수 있습니다.

## 제품 등록

- 다음 주소에서 일련번호를 입력하여 AMIRON 200을 등록할 수 있습니다.
  **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## 기술 자료

| | |
|---|---|
| Bluetooth® 주파수 범위 | 2,402 ~ 2,480MHz |
| 출력 | 최대. 10 dBm |
| 작동 온도 범위 | 0 ~ +45°C |
| 충전 온도 범위 | 0 ~ +45°C |

기술 데이터에 관한 자세한 정보는 인터넷 **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**에서 확인할 수 있습니다.

## 등록 상표

Bluetooth® 로고 마크 및 로고는 Bluetooth® SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 beyerdynamic GmbH & Co. KG 사는 라이선스에 따라 이러한 마크를 사용합니다. 기타 마크 및 상호는 해당 소유주의 소유입니다.

USB 타입 A, USB 타입 B 및 USB 타입 C는 USB Implementers의 상표입니다.

## 타사 소프트웨어

사용된 타사 소프트웨어에 대한 정보는 다음 주소에서 확인할 수 있습니다.
**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

R-R-bey-AMIRON200

# ZH-CN

## 安全注意事项

- 在使用 AMIRON 200 之前，应仔细通读安全注意事项。
- 严格遵守所有提示，尤其是与安全使用 AMIRON 200 相关的提示。
- 另请参阅 AMIRON 200 的详细操作说明。您可以访问 beyerdynamic 网站 **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200** 下载手册内容。
- 如果 AMIRON 200 耳机存在缺陷，请勿使用。

## 合规使用

- 请勿以本使用说明书所述以外的任何方式使用 AMIRON 200。beyerdynamic GmbH & Co. KG公司对由于疏忽、不当、错误或以未经认可的用途使用 AMIRON 200 而造成的 AMIRON 200 损坏或人身伤害不承担任何责任。
- 对于因未遵循 USB 规范导致的 USB 设备损坏，beyerdynamic 概不承担任何责任。
- 对于因电池电量耗尽或电池老化或超出 Bluetooth® 传输范围导致连接中断而造成的损失，beyerdynamic 概不承担任何责任。
- 调试前另请注意遵守所在各国家（地区）的具体规定。

## 音量调节

音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。

- 在佩戴 AMIRON 200 之前，请将音量调至最低。然后再调高音量。
- 保证在聆听或正常说话时仍能听到自己的声音。
- 若出现耳鸣症状，使用时请降低音量。如有必要，请咨询医生。
- 音量过高会损害您的听力，尤其当您收听时间过长时。
- 经验法则：音量越高，收听时间应越短。

## 降低外界感知能力

AMIRON 200 会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用 AMIRON 200 存在极大的安全隐患。请勿在以下情况使用 AMIRON 200：

- 存在危险隐患的机器和工作机械的作用范围内
- 在公共道路上驾驶车辆时。
- 为了保证您的安全，您的听力不得受到影响的情况下，尤其是在公共道路上、穿越铁路道口或在建筑工地。

## 清洁

- 为了卫生和健康，请定期清洁耳机，尤其是在接触潮湿环境或受潮后以及脏污时。

## 液体导致的损坏

渗入液体将导致 AMIRON 200 损坏。

- 确保没有液体渗入 AMIRON 200（例如清洁时）。
- 切勿使用任何溶剂型或腐蚀性清洁剂。

## 误吞危险

- 请将产品部件、包装部件以及配件妥善放置在远离儿童和宠物的位置。误吞或导致窒息危险！

## 电池使用

**由于受热、浸水和机械应力导致的危险后果**

若电池环境温度过高，电池浸水或遭受过大的机械应力，则存在爆炸、产生高温、起火、冒烟或产生气体的危险。可能会造成伤害或不可逆转的损坏。

- 切勿将电池置于过热、存在明火或气压过低的环境中。
- 请勿令电池承受机械性负载（例如挤压）。
- 切勿打开外壳和拆卸电池。
- 通过内置式 C 型 USB 插口为电池充电时，仅可使用符合 USB 2.0/3.0 标准的 5 V 电源。

## 电池存放

- 若电池较长时间不使用，请将充电状态设置为最大电量的约 50 % 并将电池存放于 30 °C 以下的环境温度中。

## 充电

- 在完全充电之后将 USB 连接线与充电设备分离。

## 环境条件

- 请避免在雨雪天气、水中或潮湿环境中使用 AMIRON 200。

## 废弃处理

在产品上、使用说明书中或者在包装上存在这一标志意味着，您的电气和电子设备在其使用寿命终止时须与普通生活垃圾相区分并作废弃处理。

- 始终按照适用的条例废弃处理废旧设备。

## 电池废弃处理

- 蓄电池/电池寿命终止后，须按照现行规定将电池与本产品分开处理。切勿将其与生活垃圾一同处理。消费者/最终用户无需为送返付费。
- 废弃处理前须将蓄电池/电池完全放电。**注意：**用户无法无损拆解本产品的蓄电池/电池。请联系 beyerdynamic 或咨询独立专业人士。必须将正确取出的蓄电池/电池的电极进行绝缘处理后放入专用容器中进行处理，切勿与生活垃圾或城市垃圾一同丢弃。
- 您可以在网站上获取拆卸电池的说明（仅供专业人员使用）：**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 符合性声明和质保声明

## 欧盟符合性声明

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司特此声明，本无线电传输设备符合欧盟条例 2014/53/EU 的规定。

- 访问 **www.beyerdynamic.com/cod** 网址，查阅欧盟一致性声明完整版。

## 质保条款

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司为您所选购的原装拜雅产品提供有条件限制的质保服务。

- 请访问网址 **www.beyerdynamic.com/service/warranty**，以获取 beyerdynamic 质保条款详情。

## 产品注册

- 在网站上，您可以输入序列号注册您的 AMIRON 200，网址为：**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## 技术指标

| | |
|---|---|
| Bluetooth® 频率范围 | 2,402 - 2,480 兆赫 |
| 传输功率 | 最大 10 dBm |
| 工作温度范围 | 0 至 +45 °C |
| 充电温度范围 | 0 至 +45 °C |

通过以下网址能够获得关于技术指标的更多信息：**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

## 商标

Bluetooth® 文字商标和徽标为 Bluetooth® SIG 旗下注册商标，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司对此类标记的所有应用均已获得许可。其他品牌和商品名称均归其各自所有者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 为 USB 实施者商标。

## 第三方软件

有关所使用的第三方软件详情，可访问：**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/licenses_amiron200.md**

CMIIT ID：25J99S3TB879

## ZH-TW

# 安全說明

- 請在使用 AMIRON 200 前，仔細完整地閱讀本安全說明。
- 請遵守全部說明，尤其是安全使用 AMIRON 200 的相關款項。
- 另請遵守 AMIRON 200 的詳細操作說明。 可存取 beyerdynamic 網址網站 **www.beyerdynamic.com/p/amiron-200** 下載本說明。
- 若 AMIRON 200 耳機損壞，切勿使用。

# 一般使用說明

- 請按照本使用說明書中的規定正確使用 AMIRON 200。beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對使用者因疏忽、使用不當、錯誤使用或出於未經認可的目的使用 AMIRON 200 而引起的 AMIRON 200 損壞或人身傷害不予承擔責任。
- 對於因未遵循 USB 規範導致的 USB 設備損壞，beyerdynamic 概不承擔任何責任。
- 對於因電池消耗或老舊電池或超出 Bluetooth® 傳輸範圍而導致連線中斷並從而導致的損失，beyerdynamic 概不負責。
- 在安裝之前，請遵守各個國家和地區的相關規定。

# 調整音量

高音量和聆聽時間過長，
可能會造成聽力永久性損傷。

- 佩戴 AMIRON 200 之前，請將音量調至最低。然後再調高音量。
- 以可聆聽或正常說話時仍能聽到自己的聲音為宜。
- 若出現耳鳴症狀，使用時請降低音量。如有需要，請及時就醫。
- 過高的音量，尤其是在長時間收聽的情況下，可能會損傷聽力。
- 原則上：音量越大，使用時間應越短。

# 降低外部聽覺感知

佩戴 AMIRON 200 耳機將大幅降低對外部的聲學感知。在行進時使用 AMIRON 200 具有極大的潛在風險。請勿在以下情況使用 AMIRON 200：

- 存在危險的機器和工作機械的作用範圍內
- 在公共道路上駕駛車輛時。
- 為了保證您的安全，在不應影響聽力的情況下，尤其是在公共道路上、穿越鐵路道口或在建築工地。

# 清潔

- 為了衛生和健康著想，請定期清潔耳機，尤其是在接觸潮濕環境或受潮後以及髒汙時。

## 液體滲入導致的耳機損壞

液體滲入可導致 AMIRON 200 損壞。

- 確保不要讓任何液體滲入 AMIRON 200（例如清潔時）。
- 切勿使用任何溶劑型或腐蝕型清潔劑。

## 誤吞危險

- 請將產品、包裝和配件等小型物件置於兒童及寵物無法觸及的位置。吞食會導致窒息！

## 電池使用

### 高溫、水和機械應力風險

高溫、遇水和強機械應力有造成爆炸、發熱、引發火災、產生煙霧或氣體的危險。可能會造成傷害或不可復原的損壞。

- 勿將電池暴露於高溫、火或極低壓的環境中。
- 請勿讓電池承受機械應力（例如擠壓）。
- 請勿打開電池外殼或取出電池。
- 在使用內裝式 USB C 型插座為電池充電時，僅使用符合 USB 2.0/3.0 標準的 5 V 電源。

## 電池存放

- 若長時間不使用電池，請將電池充電至大約最大電容的 50 %，且電池存放溫度不得超過 30 °C。

## 充電

- 充滿電後，將 USB 連接線與充電設備斷開。

## 環境條件

- 請勿將 AMIRON 200 暴露在雨、雪、液體或潮濕環境中。

## 廢棄處理

在產品上、操作說明中或者在包裝上存在這一標誌意味著，您的電氣和電子設備在其使用壽命終止時須與普通日常垃圾分開，並作廢棄處理。

- 始終按照適用的條例廢棄處理廢舊設備。

## 電池廢棄處理

- 電池壽命終止後，須按照現行規定將電池與本產品分開廢棄處理。切勿將其與日常垃圾一同廢棄處理。消費者/終端使用者交至回收處無需任何費用。
- 廢棄處理前蓄電池/電池須完全放電。**注意：**最終使用者無法無損拆解本產品的電池。請聯絡 beyerdynamic 客服或諮詢第三方專業人士。必須正確取出蓄電池/電池的電極，進行絕緣處理後放入專用容器中進行處理，切勿與生活垃

圾或城市垃圾一同丟棄。
- 您可以在網站上獲取拆卸電池的說明（僅供專業人員使用）：
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 合規與保證

## 歐盟合規聲明

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司在此聲明，本無線傳輸設備符合歐盟條例 2014/53/EU 的規定。

- 歐盟合規聲明完整規範文字，請至以下網站下載
**www.beyerdynamic.com/cod**

## 保固條款

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司為您所選購的原裝拜雅產品提供有條件限制的質保服務。

- Beyerdynamic 保固條款的詳細說明，請至以下網站下載：
**www.beyerdynamic.com/service/warranty**

# 產品註冊

- 請存取下列網站，根據序號註冊 AMIRON 200：
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 技術指標

| | |
|---|---|
| Bluetooth® 頻率範圍 | 2,402 - 2,480 MHz |
| 傳輸功率 | 最大 10 dBm |
| 使用溫度範圍 | 0 至 +45 °C |
| 充電溫度範圍 | 0 至 +45 °C |

透過以下網址能夠獲得關於技術指標的更多資訊：
**www.beyerdynamic.com/p/amiron-200**

# 商標

Bluetooth® 文字商標和徽標為 Bluetooth® SIG, Inc. 旗下注冊商標，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對此類標記的所有應用均已獲得許可。其他品牌和商品名稱為各自商標註冊者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 等商標皆為 USB 開發者所有。

# 協力廠商軟體

有關所使用的協力廠商軟體詳情，可存取：

**https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md**

# NCC警告

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**沃福仕股份有限公司**
23553**新北市中和區建一路186號8樓**-1
+886-2-8227-1799

**開放式真無線耳機**
額定電壓，電流/
额定电压，电流：5V DC,140mA

**充電盒**
額定電壓，電流/
额定电压，电流：5V DC,500mA

設備名稱 Equipment name：開放式真無線耳機/Open True Wireless Earphones
型號（型式）Type designation (Type)： AMIRON 200

| 單元Unit | 限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 鉛 Lead (Pb) | 汞 Mercury (Hg) | 鎘 Cadmium (Cd) | 六價鉻 Hexavalent chromium ($Cr^{+6}$) | 多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB) | 多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) |
| 電路板 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 喇叭 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 充電線 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 矽膠帽 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 外殼 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 電子元件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

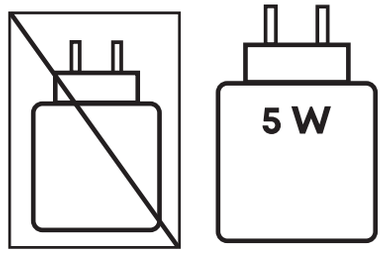
備考 1.“超出 0.1 wt %”及“超出 0.01 wt %”後指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1：“Exceeding 0.1 wt %”and “exceeding 0.01 wt %”indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考 2.“○”後指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2：“○”indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考 3.“－”後指該項限用物質為排除項目。
Note 3：The “－”indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

**beyerdynamic GmbH & Co. KG**
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
**Phone** +49 7131 617-300 · **E-Mail** info@beyerdynamic.com
**www.beyerdynamic.com**

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

EN-DE-FR-ES-IT-SV-PL-JA-KO-ZH 3 | AMIRON 200 | (08.25)

R 018-250085

CMIIT ID: 2025J99S3TB879

R-R-bey-AMIRON200